



Instituto de Seguros de Portugal

ANEXO
ANEXX

à Norma Regulamentar n.º 16/2010-R, de 11 de Novembro
to Regulatory Norm no. 16/2010-R, 11 November

**QUESTIONÁRIO SOBRE QUALIFICAÇÃO PROFISSIONAL E IDONEIDADE
DOS MEMBROS DOS ÓRGÃOS DE ADMINISTRAÇÃO E FISCALIZAÇÃO**
**QUESTIONNAIRE ON THE PROFESSIONAL QUALIFICATIONS AND GOOD REPUTE OF MEMBERS OF
MANAGEMENT AND AUDIT BOARD**

“Should any discrepancy occur between the Portuguese and English version of the documents, the Portuguese version shall prevail”.

1. Menções introdutórias (preenchimento obrigatório)

1. Introductory details (*compulsory*)

- Nome completo

Full name

- Requerimento Inicial / Alteração / Renovação

Initial Request / Changes Request / Renewal

- Encontra-se registado(a) junto do BdP, do ISP ou da CMVM? Sim / Não

Are you already registered in BdP, ISP or CMVM? Yes / No

Em caso afirmativo, indique a(s) autoridade(s) de supervisão:

If yes, in which supervisory authorities:

2. Informação pessoal

2. Personal information

- Alteração: Sim / Não

Change: Yes / No

- Nome profissional

Professional name

- Data e Local de nascimento

Date and Place of Birth

- Documento de identificação

Identification documentation

Tipo

Type

Número

Number

Data

Date

Local de emissão

Place of issue



Instituto de Seguros de Portugal

▪ Número de contribuinte Código da Repartição de Finanças
Fiscal number / Fiscal District Code

▪ Residência pessoal actual (morada, localidade, código postal, país)
Current personal residence (address, region, postal code, country)

▪ Contactos (morada, telefone, fax, e-mail)
Contacts (address, telephone, fax, e-mail)

▪ Informação adicional: Sim / Não
Additional information: Yes / No

3. Situação profissional

3. Professional situation

▪ Alteração: Sim / Não
Change: Yes / No

▪ Actividade profissional que vai exercer sujeita a registo junto do ISP:
Professional activity subject to registration in ISP:

Entidade

Entity

Ramo de actividade

Business sector

Cargo

Position

Data de nomeação (Dia/Mês/Ano)

Date of appointment (Day/Month/Year)

Mandato (Ano/Ano)

Mandate (Year/ Year)

Funções Executivas: Sim / Não

Executive Functions: Yes / No

Pelouro

Area of responsibility

Gestão corrente: Sim / Não

Daily management: Yes / No

Relação com outras entidades onde exerce funções

Relation with other entities where you perform duties



Instituto de Seguros de Portugal

- Actividade profissional já registada junto do BdP, ISP ou CMVM, que vai exercer em acumulação com a actividade ora sujeita a registo:

Professional activities already registered in BdP, ISP or CMVM, which are engaged simultaneously with the activity now subject to registration:

Entidade []

Entity

Ramo de actividade []

Business sector

Cargo []

Position

Data de nomeação (Dia/Mês/Ano) []

Date of appointment (Day/Month/Year)

Mandato (Ano/Ano) []

Mandate (Year/ Year)

Gestão corrente: Sim / Não

Daily management: Yes / No

Relação com outras entidades onde exerce funções []

Relation with other entities where you perform duties

- Actividade profissional não sujeita a registo junto do BdP, ISP ou CMVM, que vai exercer em acumulação com a actividade ora sujeita a registo:

Professional activities not registered in BdP, ISP or CMVM, which are engaged simultaneously with the activity now subject to registration:

Entidade []

Entity

Ramo de actividade []

Business sector

Cargo/Funções []

Position/Functions

Período de exercício de funções []

Period of office

Tipo de relação contratual []

Type of contractual agreement

Gestão corrente: Sim / Não

Daily management: Yes / No

Relação com outras entidades onde exerce funções []

Relation with other entities where you perform duties

- Informação adicional: Sim / Não

Additional information: Yes / No

[]



4. Qualificação profissional

4. Professional qualifications

- Alteração: Sim / Não

Change: Yes / No

- Habilitações académicas

Academic qualifications

| Instituição <i>Institution</i> | Formação <i>Training</i> | Ano de obtenção <i>Year awarded</i> |
|-----------------------------------|-----------------------------|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

- Experiência profissional relevante para a função desempenhada nos últimos 10 anos

Professional experience relevant to the position/function in the last ten years

- Informação adicional: Sim / Não

Additional information: Yes / No

5. Idoneidade

5. Good Reputation

- Alteração: Sim / Não

Change: Yes / No

5.1. Alguma vez foi condenado, em Portugal ou no estrangeiro, em processo crime?

5.1. Have you ever been found guilty, in Portugal or abroad, of a criminal offence?

Sim / Não

Yes / No

5.2. Corre termos em algum tribunal, em Portugal ou no estrangeiro, processo crime contra si?

5.2. Do you have any outstanding criminal court proceedings lodged against you in Portugal or abroad?

Sim / Não

Yes / No



Instituto de Seguros de Portugal

5.3. Alguma vez foi condenado, em Portugal ou no estrangeiro, em processo de contra-ordenação por factos relacionados com o exercício das suas actividades profissionais na área financeira?

5.3. Have you ever been found guilty of any infringement for facts related to the undertaking of professional activities in the financial sector, in Portugal or abroad?

Sim / Não

Yes / No

5.4. Corre termos junto de alguma autoridade administrativa, em Portugal ou no estrangeiro, processo de contra-ordenação, por factos relacionados com o exercício das suas actividades profissionais na área financeira?

5.4. Are you currently facing in any administrative authority, in Portugal or abroad, disciplinary procedures for facts relating to the undertaking of professional activities in the financial sector?

Sim / Não

Yes / No

5.5. Alguma vez foi arguido em processo de contra-ordenação intentado pelo Banco de Portugal, CMVM ou Instituto de Seguros de Portugal?

5.5. Have you ever been charged with any infringement by the Banco de Portugal, CMVM or the Instituto de Seguros de Portugal?

Sim / Não

Yes / No

5.6. Alguma vez foi condenado, em Portugal ou no estrangeiro, pela prática de infracções às regras legais ou regulamentares que regem a actividade de mediação de seguros ou de resseguros, bem como a actividade das empresas de seguros ou resseguros, das sociedades gestoras de fundos de pensões, das instituições de crédito, sociedades financeiras ou instituições financeiras, e o mercado de valores mobiliários?

5.6. Have you ever been found guilty, in Portugal or abroad, of infringement of the legal or regulatory frameworks in effect for insurance or reinsurance brokers, insurance and reinsurance and pension fund management companies, credit institutions, financial firms or institutions and stockbrokers?

Sim / Não

Yes / No

5.7. Alguma vez uma empresa por si dominada ou em que exercesse funções de administração ou fiscalização foi arguida em processo de contra-ordenação intentado pelo Banco de Portugal, CMVM ou Instituto de Seguros de Portugal?

5.7. Has any company which you managed or performed duties on the board of directors or the audit board ever been charged with an infringement by the Banco de Portugal, CMVM or Instituto de Seguros de Portugal?

Sim / Não

Yes / No



Instituto de Seguros de Portugal

5.8. Alguma vez uma empresa por si dominada ou em que exercesse funções de administração ou fiscalização foi condenada, em Portugal ou no estrangeiro, pela prática de infracções às regras legais ou regulamentares que regem a actividade de mediação de seguros ou de resseguros, bem como a actividade das empresas de seguros ou resseguros, das sociedades gestoras de fundos de pensões, das instituições de crédito, sociedades financeiras ou instituições financeiras, a actividade seguradora e o mercado de valores mobiliários?

5.8. Has any company which you managed or performed duties on the board of directors or the audit board ever been found guilty for having infringed the legal and regulatory frameworks in effect for insurance and reinsurance brokers, as well as insurance and reinsurance and pension fund management companies, credit institutions, financial firms or institutions, the insurance sector and stockbrokers in Portugal or abroad?

Sim / Não

Yes / No

5.9. Alguma vez foi declarado insolvente, em Portugal ou no estrangeiro?

5.9. Have you ever been declared bankrupt in Portugal or abroad?

Sim / Não

Yes / No

5.10. Alguma vez foi declarada a insolvência, em Portugal ou no estrangeiro, de uma empresa por si dominada ou de que tenha sido membro do órgão de administração ou fiscalização?

5.10. Has a company that you have managed or been a member of the boards of directors or the audit board ever been declared bankrupt in Portugal or abroad?

Sim / Não

Yes / No

5.11. Corre termos, em Portugal ou no estrangeiro, algum processo de insolvência contra si?

5.11. Are you currently facing bankruptcy proceedings in Portugal or abroad?

Sim / Não

Yes / No

5.12. Corre termos, em Portugal ou no estrangeiro, algum processo de insolvência em relação a empresas por si dominadas ou anteriormente dominadas, ou em que exerça ou tenha exercido funções de administração ou fiscalização?

5.12. Is any company that you manage or managed or performed duties on the boards of directors or the audit board currently facing bankruptcy proceedings in Portugal or abroad?

Sim / Não

Yes / No

5.13. Alguma vez foi sancionado em processo disciplinar?

5.13. Have you ever been found guilty in a disciplinary process?

Sim / Não

Yes / No



Instituto de Seguros de Portugal

5.14. Alguma vez sofreu sanção por violação de regras de conduta aplicáveis ao exercício da sua actividade profissional?

5.14. Have you ever been punished for the violation of codes of conduct applicable in the course of your professional activities?

Sim / Não

Yes / No

5.15. Alguma vez lhe foi recusado no estrangeiro, pelas autoridades de supervisão competentes, o registo do exercício de funções em instituição de crédito, sociedade financeira ou instituição financeira, empresa de seguros ou resseguros, mediador de seguros ou resseguros ou sociedade gestora de fundos de pensões?

5.15. Have you ever been rejected by any non-national competent supervisory authority for performing duties in credit institutions, financial firms or financial institutions, insurance or reinsurance companies, insurance or reinsurance brokers or pension fund management companies?

Sim / Não

Yes / No

5.16. Alguma vez, no estrangeiro, foi declarada a oposição das autoridades competentes a que tomasse ou mantivesse uma participação em instituição de crédito, sociedade financeira ou instituição financeira, empresa de seguros ou resseguros, mediador de seguros ou resseguros ou sociedade gestora de fundos de pensões?

5.16. Have any non-national competent authority ever declared their opposition to you taking up or maintaining a stake in a credit institution, financial company or financial institution, insurance or reinsurance company, insurance or reinsurance broker or pension funds management company?

Sim / Não

Yes / No

▪ No caso de ter respondido afirmativamente a alguma das questões anteriores indique, conforme aplicável, os factos que motivaram a instauração do processo, o tipo de crime ou de ilícito, a data da condenação, a pena ou sanção aplicada, o tribunal ou entidade que o condenou ou sancionou, o tribunal ou entidade em que corre o processo, a fase do processo ou o seu desfecho, a denominação das empresas envolvidas em processo de insolvência, a natureza do domínio por si exercido, as funções exercidas, o fundamento da recusa do registo ou da oposição à aquisição ou manutenção de participação e, se considerar relevante, o seu ponto de vista sobre os factos em causa.

Where having answered affirmatively to any of the questions above indicate, as appropriate, the facts behind the charges, the type of crime or infringement, the date of condemnation, the sentence or penalty resulting, the sentencing court or entity, the court or entity overseeing the process, the process phase or its respective outcome, the denomination of the companies involved in bankruptcy processes, the nature of the ownership you hold/ held, the duties performed, the justification for the refusal or opposition to your acquiring or maintaining a stake, and where deemed relevant, your point of view on the facts in question.

6. Independência e incompatibilidades – Membros do órgão de fiscalização

6. Independence and incompatibilities – Members of Audit Board

6.1. Está associado a qualquer grupo de interesses específicos na entidade ou encontra-se em alguma circunstância susceptível de afectar a sua isenção de análise ou de decisão?

6.1. Are you a member of any group with specific interests in the entity or are there any other circumstances that might impact on the independence of your analysis or decision?

Sim / Não

Yes / No

Especifique.

Where yes, please specify.



6.1.1. É titular ou actua em nome ou por conta de titulares de participação qualificada igual ou superior a 2% do capital social da entidade?

6.1.1. Do you hold or represent the owners of a shareholding equal to or greater than 2% of the equity capital of the respective entity?

Sim / Não

Yes / No

6.1.2. Foi reeleito por mais de dois mandatos, de forma contínua ou intercalada?

6.1.2. Were you re-elected for more than two mandates, continuously or interspersed?

Sim / Não

Yes / No

6.2. Encontra-se em alguma das seguintes circunstâncias:

6.2 Are any of the following circumstances applicable:

▪ É beneficiário de vantagens particulares da entidade?

Do you benefit from any particular advantage received from the entity?

Sim / Não

Yes / No

Especifique.

Where yes, please specify.

▪ É membro do órgão de administração de sociedade que se encontre em relação de domínio ou de grupo, nos termos dos artigos 481.º e seguintes do Código das Sociedades Comerciais, com a entidade?

Are you a member of a board of directors either owning or within the same group as the entity, under the terms of articles 481 and following of the Portuguese Company Law (Código das Sociedades Comerciais)?

Sim / Não

Yes / No

▪ É sócio de sociedade em nome colectivo que se encontre em relação de domínio com a entidade?

Are you a member of a collective company holding ownership over the entity?

Sim / Não

Yes / No

▪ De modo directo ou indirecto, presta serviços ou mantém relação comercial significativa com a entidade ou sociedade que com esta se encontre, nos termos dos artigos 481.º e seguintes do Código das Sociedades Comerciais, em relação de domínio ou de grupo?

Directly or indirectly, do you render services or maintain significant commercial relationships with the entity or company which it either owns or is within the same group as, under the terms of articles 481 and following of the Portuguese Company Law?

Sim / Não

Yes / No

Especifique.

Where yes, please specify.

▪ Exerce funções em empresa concorrente, actuando em representação ou por conta desta, ou está por qualquer outra forma vinculado a interesses de empresa concorrente?

Do you perform duties in competitor companies, act as representative or on their behalf or are in any other way beholden to the interests of a competitor company?

Sim / Não

Yes / No

Especifique.

Where yes, please specify.



Instituto de Seguros de Portugal

- É cônjuge, parente ou afim na linha recta ou até ao 3.º grau, inclusive, na linha colateral, de pessoas que se encontrem nalguma das circunstâncias mencionadas anteriormente?

Are you the spouse, relative or directly related through to the third degree, inclusively, or collateral descent of persons falling within the scope of the aforementioned circumstances?

Sim / Não

Yes / No

Especifique.

Where yes, please specify.

7. Informação adicional

7. Additional information

- Indicação do ponto a que se refere a informação adicional

Indicate the point to which the additional information refers

- Informação

Information

8. Menções finais

8. Final details

- Os dados solicitados no presente questionário destinam-se à apreciação da idoneidade e qualificação profissional para efeitos de registo.

The information requested in this questionnaire is intended to evaluate the good repute and professional qualification for the purposes of registration.

- O/A abaixo assinado(a) declara, sob compromisso de honra, que as informações acima prestadas correspondem à verdade, não tendo omitido quaisquer factos que possam relevar para o seu registo.

I, as signed below, do hereby declare, on my own good honour, that the information submitted corresponds to the truth and not having omitted any facts that might bear relevance to registration.

Mais declara que está consciente de que a prestação de falsas declarações constitui fundamento para a recusa ou cancelamento do registo, sem prejuízo da eventual aplicação de eventuais sanções penais ou contra-ordenacionais.

I furthermore declare that I am fully aware that the submission of false declarations provides due cause for the rejection or cancellation of registration irrespective of any subsequent application of disciplinary proceedings and sanctions.

E compromete-se ainda a comunicar ao Instituto de Seguros de Portugal, no prazo de quinze dias a contar da sua verificação, todos os factos susceptíveis de modificar alguma das respostas dadas ao presente questionário.

And I do hereby commit to notifying the Instituto de Seguros de Portugal, within a period of fifteen days as from verification of any such event, of all facts susceptible to change the replies submitted under the auspices of this current questionnaire.

- Data

Date

- Assinatura (*)

Signature ()*

(*) Assinatura reconhecida ou, em alternativa, fotocópia simples do documento de identificação
Recognised signature or, alternatively, a photocopy of a document of identification



9. Identificação da entidade (preenchimento obrigatório)

9. Identification of entity (compulsory)

▪ Indicação da entidade

Indication of the entity

▪ Autoridade de supervisão em que a mesma está registada

Supervisory authority in which it is registered

▪ Contactos (nome, cargo, morada, telefone, fax, e-mail)

Contacts (name, position, address, telephone, fax, e-mail)

▪ Abonamos a idoneidade e comprovamos a qualificação profissional da pessoa cujo registo se requer, para o desempenho das funções referidas no Ponto 3.

We hereby vouch for the good repute and professional qualification of the individual subject to registration for the performance of the duties detailed in Point 3.

▪ Assinatura

Signature

▪ Informação adicional: Sim / Não

Additional information: Yes / No



Instituto de Seguros de Portugal

INDICAÇÕES DE PREENCHIMENTO COMPLETION INSTRUCTIONS

1. Menções introdutórias

1. Introduction

1. *Alteração do questionário.* Nos casos de alteração do questionário de pessoa que já se encontra registada junto do ISP, indique apenas as alterações à informação previamente prestada. Nos casos de recondução de pessoas para o mesmo cargo, indique apenas no questionário as alterações à informação previamente prestada (i.e. período de exercício de funções).

1. Changes to the questionnaire. Where changing the questionnaire of an individual already registered in the ISP, indicate only the changes to the previously submitted information. In cases of re-nomination to the same position, provide only the changes to the previously submitted information (for example, the period of office).

2. *Renovação do questionário.* Tem-se em vista a obrigação de renovação periódica do questionário de cinco em cinco anos, nos termos previstos no artigo 4.º da Norma Regulamentar.

2. Renewing the questionnaire. Taking into consideration the obligation to renew the questionnaire every five years within the terms of that stipulated by article 4 of the regulatory framework.

3. Situação profissional

3. Professional situation

1. *Cargo.* Indique de forma sumária as funções concretas que irá efectivamente desempenhar.

1. Position. Indicate briefly the specific duties to be performed.

2. *Relação com outras instituições onde exerce funções.* Caso aplicável, indique nomeadamente as relações de participação entre as instituições referidas no questionário (se possível, em termos percentuais), se dependem da mesma empresa mãe ou se existem accionistas ou sócios comuns com influência significativa.

2. Relation with other institutions where duties are performed. Where applicable, indicate particularly the stakeholder relations between the institutions detailed in the questionnaire (where possible, in percentage), whether they depend on the same holding company or whether joint shareholders and managers hold significant influence.

3. *Actividade profissional não sujeita a registo no BdP, ISP ou CMVM.* Consideram-se especialmente relevantes a actividade profissional no sector financeiro (não sujeita a registo no BdP, ISP ou CMVM), bem como o exercício de funções de administração noutras sociedades, em acumulação com a actividade profissional ora sujeita a registo.

3. Professional activity not subject to registration in BdP, ISP or CMVM. Deemed of especial relevance are financial sector professional activities (not subject to BdP, ISP or CMVM registration), as well as the performance of board level duties in other companies in accumulation to the professional activity now subject to registration.

5. Idoneidade

5. Good Reputation

1. *Questões 5.1. e 5.2. – Crimes.* São considerados especialmente relevantes os seguintes crimes: furto, abuso de confiança, roubo, burla, extorsão, infidelidade, abuso de cartão de garantia ou de crédito, emissão de cheques sem provisão, usura, insolvência dolosa, insolvência negligente, frustração de créditos, favorecimento de credores, apropriação ilegítima de bens do sector público ou cooperativo, administração danosa em unidade económica do sector público ou cooperativo, falsificação, falsidade, suborno, corrupção, branqueamento de capitais, recepção não autorizada de depósitos ou outros fundos reembolsáveis, prática ilícita de actos ou operações de seguros, de resseguros ou de gestão de fundos de pensões, abuso de informação, manipulação do mercado de valores mobiliários, bem como os crimes previstos no Código das Sociedades Comerciais e o crime de desobediência à CMVM.



Instituto de Seguros de Portugal

1. *Questions 5.1. and 5.2. – Crimes. The following crimes are deemed of especial relevance: misuse of funds, abuse of confidence, theft, fraud, extortion, corporate espionage, abuse of letters of guarantee or credit, issuing cheques without funding, usury, forced bankruptcy, negligent bankruptcy, falsely obtaining credits, favouring of creditors, illegitimate appropriation of public sector or cooperative assets, ruinous administration of public or cooperative business units, falsification, forgery, bribery, corruption, money laundering, unauthorised reception of deposits or other repayable funds, illicit practice of insurance acts and operations, reinsurance and pension fund management, abuse of information, stock market manipulation as well as the crimes set down in the Portuguese Company Law) and crimes in violation of the CMVM regulatory framework.*

2. *Questões 5.1. e 5.2. – Crimes. São considerados irrelevantes os processos relativos à condução de veículos.*

2. *Questions 5.1. and 5.2. – Crimes. Deemed irrelevant are charges relating to driving infractions.*

3. *Questões 5.3., 5.4. e 5.9. a 5.12. – Processos de contra-ordenação ou insolvência. A referência a processos de contra-ordenação ou insolvência abrange processos de natureza equivalente (i.e. processos de transgressão ou falência), instaurados ao abrigo de legislação nacional ou estrangeira.*

3. *Questions 5.3., 5.4. and 5.9. to 5.12. – Disciplinary and bankruptcy processes. The reference to disciplinary and bankruptcy processes extends to processes of an equivalent nature (i.e. transgression and insolvency processes), launched under the auspices of the legislation in effect in Portugal or abroad.*

4. *Questões 5.7., 5.8., 5.10. e 5.12. – Situações de domínio. A referência a situações de domínio é considerada independentemente do respectivo instrumento jurídico concreto.*

4. *Questions 5.7., 5.8., 5.10. and 5.12. – Situations of ownership. The reference to situations of ownership is taken into consideration regardless the respective specific juridical instrument.*

6. Independência e incompatibilidades – Membros do órgão de fiscalização

6. Independence and incompatibilities – Membership of Audit Board

1. Responda apenas em caso de exercício de funções como membro do órgão de fiscalização.

1. *Respond only in cases where serving as a member of an audit board.*

7. Informação adicional

7. Additional information

1. Indique (i) a informação solicitada no caso de ter respondido afirmativamente a alguma das questões enunciadas nos n.ºs 5 e 6, bem como (ii) outros aspectos que considere relevantes.

1. *Indicate (i) the information requested where having responded in the affirmative to any of the questions put forward in numbers 5 and 6, as well as (ii) any other aspects you find relevant.*

8. Menções finais

8. Final details

1. A fotocópia simples do documento de identificação pode ser substituída por reconhecimento da assinatura.

1. *The photocopy of the document of identification may be replaced by a signature recognised by a notary.*